

LA ESTUFA

Semanario
Ayamontino

SECCION PREFERENTE DE ANUNCIOS

Juan Delgado

FABRICA DE SALAZONES

AYAMONTE

Consignatario de Buques

Dirección

CADIZ

Telegráfica

Manuel Ruiz Mateos Ruiz Mateos

ELCAY MORAN

MADRID -- 8, Costanilla de Santiago, 8. -- MADRID

UNICA CASA DE COMISION ESTABLECIDA EN LA CORTE
PARA SALAZONES Y ESCABECHES

VENTAS EN CONSIGNACION

VENTAS POR REPRESENTACION

GARANTIZO TODAS LAS OPERACIONES

Dirección Telegráfica: Madrid-Morán.—Teléfonos.



JOSÉ HIDALGO

PROCURADOR

AYAMONTE

GESTION DE COBRO DE CRÉDITO

CUMPLIMIENTO DE EXHORTO



SELLOS DE CAOCHUT

JOSÉ HIDALGO

AYAMONTE

Joaquín Domínguez Roqueta

HUELVA

Corredor de Comercio Colegiado,
y Delegado en la provincia de
Huelva, de la Compañía General
de Seguros «Hispania».

El mejor tónico reconstituyente

JARABE DEL

Doctor CORDERO BEL

à base de Hipofosfitos, ácido fos-
fórico, Yoduro de hierro, Estrig-
nina, etc.

CURA RADICALMENTE

anemia, raquitismo, debilidad ge-
neral, falta de apetito, etc., etc.
Precio: 3 pesetas trasco.

De venta en todas las farmacias.

Redes de algodón para Tarrafas

Se han recibido en el estable-
cimiento de efectos para la pes-
ca de

Miguel Valdès

Precios de fábrica.

CERVANTES, 2. — AYAMONTE

Fábrica de Salazones

MARCA D. V.

Domingo Vázquez Barroso AYAMONTE



ARCHIVO MUNICIPAL

ADELA Y BARCELÓ

CONSIGNARIOS DE SALAZONES
Y CONSERVAS.

VINHABOX

P. Civil Trullas, S. en C.

CONSIGNATARIO

de toda clase de salazones

Almacenes: Rech. 49 y 51 | Telégrafos y Telefonemas. | Civilmatar. | y Borne Viejo, 25.

BARCELONA

LA CAMPANA

DULCES, FONDASTS, PASTELS,

BIZCOCHOS, GALLETAS Y LICORRS.

Se confeccionan platos compuestos y ramilletes.

Grandes novedades. Objetos para regalos.

FRANCISCO SEGURA

Cristóbal Colón, 14 y 15.—AYAMONTE

CASIMIRO CABALLERO

Almacén de Drogas.—Pro-

ductos Químicos y Farma-

céuticos.—Pinturas.—Barni-

ces.—Brochas.—Perfumería.

—Ortopedia.—Especialidades

Farmacéuticas. Emisión CABALLERO.

Análisis de sustancias ali-

menticias y productos patoló-

gicos. Farmacia y Laboratorio

Químico.—Preparación de

sueros artificiales y Soluco-

nes esterilizadas inyectables.

Químico.—Preparación de

sueros artificiales y Soluco-

nes esterilizadas inyectables.

Emisión CABALLERO.

Análisis de sustancias ali-

menticias y productos patoló-

gicos. Farmacia y Laboratorio

Químico.—Preparación de

sueros artificiales y Soluco-

nes esterilizadas inyectables.

Emisión CABALLERO.

Análisis de sustancias ali-

menticias y productos patoló-

gicos. Farmacia y Laboratorio

Químico.—Preparación de

sueros artificiales y Soluco-

nes esterilizadas inyectables.

Emisión CABALLERO.

Análisis de sustancias ali-

LA ESTUFA

ADELA Y BARCELÓ

CONSIGNARIOS DE SALAZONES
Y CONSERVAS.

VINHABOX

P. Civil Trullas, S. en C.

CONSIGNATARIO

de toda clase de salazones

Almacenes: Rech. 49 y 51 | Telégrafos y Telefonemas. | Civilmatar. | y Borne Viejo, 25.

BARCELONA

LA CAMPANA

DULCES, FONDASTS, PASTELS,

BIZCOCHOS, GALLETAS Y LICORRS.

Se confeccionan platos compuestos y ramilletes.

Grandes novedades. Objetos para regalos.

FRANCISCO SEGURA

Cristóbal Colón, 14 y 15.—AYAMONTE

CASIMIRO CABALLERO

Almacén de Drogas.—Pro-

ductos Químicos y Farma-

céuticos.—Pinturas.—Barni-

ces.—Brochas.—Perfumería.

—Ortopedia.—Especialidades

Farmacéuticas. Emisión CABALLERO.

Análisis de sustancias ali-

menticias y productos patoló-

gicos. Farmacia y Laboratorio

Químico.—Preparación de

sueros artificiales y Soluco-

nes esterilizadas inyectables.

Químico.—Preparación de

sueros artificiales y Soluco-

nes esterilizadas inyectables.

Emisión CABALLERO.

Análisis de sustancias ali-

menticias y productos patoló-

gicos. Farmacia y Laboratorio

Químico.—Preparación de

sueros artificiales y Soluco-

nes esterilizadas inyectables.

Emisión CABALLERO.

Análisis de sustancias ali-

menticias y productos patoló-

gicos. Farmacia y Laboratorio

Químico.—Preparación de

sueros artificiales y Soluco-

nes esterilizadas inyectables.

Emisión CABALLERO.

Análisis de sustancias ali-

JUAN MARTÍN CABRIL

FABRICA DESALAZONES
Y CONSERVAS

Marca LA PRIMERA
ISLA CRISTINA

EL COLMADOR

CASA DE COMIDAS

MARQUEL PERREZ RAMIREZ

Se sirven cubiertos desde dos reales en adelante.

A bonos diarios desde cinco reales

PLATOS VARIADOS

Mercado 3—Isla Cristina

Fábrica de

Salazones y

Conservas de

Pescados

J. ZAMORANO

en Isla Cristina (Huelva) y Rota (Cádiz)

ISLA CRISTINA

Francisco Cruz Ferrer

EMR. 13.—ALMERÍA.

Consignaciones, Representaciones y Transportes

Esta casa, recibe consignaciones para la venta en comi-

tando inmejorables precios, con muy económicos gastos.

FRANCISCO FRIGOLET ANDRADE

SE SIRVEN BANQUETES Y CUBIERTOS A DOMICILIO

VINOS DE TODAS LAS MARCAS

PRECIOS MÓDIGOS

Cristóbal Colón y Plaza de la Constitución

AYAMONTE

PE德罗 FIGUEREO

Salazones y Conservas

ISLA CRISTINA

Baixeras y Fortis

—Consignatarios de Salazones y Conservas—

TARRAGONA

15, Concepción 15.—HUELVA.

Activo servicio de todas las novedades literarias y cien-

tilitas.

Hay siempre existencias en novelas francesas e inglesas.

Diccionarios y Gramáticas de todos los idiomas principales.

Edición propia de mas de 60 postales de vistas de Huel-

va, Palos, Rio-Tinto, La Rabida y Niebla. Pidanse precios

al por mayor.

Completo surtido en libros de 1.ª y 2.ª enseñanza y Ma-

terial Escolar de las mejores casas nacionales y extranjeras.

Pidanse catálogos. Grandes descuentos en ventas, al conta-

do y por mayor.

Rogelio Buendía Abreu

15, Concepción 15.—HUELVA.

LA ESTUFA

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

PLAZA DE LAS MONJAS, 1

Precio: Ayamonte, un mes. 0,40 ptas.

fuera un mes 0,50 »

Para los médicos

POR LA VIDA

Robándole al Dr. Apócrifo un espacio y unas atribuciones que le corresponden por derecho propio, voy á ocuparme en este artículo del azote de este pueblo, del mal que diezma nuestra población tronchando muchas vidas en el momento en que las ilusiones y las esperanzas sonrien de cara al porvenir.

Este mal, que alguien ha llamado el mal endémico del siglo y que con voracidad aterradora y constancia espantable corta innumerables existencias, se llama tuberculosis pulmonar.

Ayamonte, situado cerca del mar, barrido constantemente por vientos saturados de yodo, con una posición favorable para la ventilación higiénica, es sin embargo el pueblo de la provincia más azotado por esa enfermedad incurta.

Quizás su alimentación no sea muy nutritiva, quizás sus viviendas no reúnan todas las condiciones requeridas para un vivir sano, ¿pero qué pueblo no está en iguales ó peores circunstancias que el nuestro? Por eso me inclino á creer que podrán ser estas circunstancias coadyuvadoras al sostenimiento del mal, pero en manera alguna su fundamento y etiología.

La falta de un saludable horror, la carencia de un miedo necesario unido muchas veces á la negación de humanidad por ignorancia, hace que el mal cunda, se propague y se convierta Ayamonte en un feudo tributario del implacable bacilo de Koch.

A nuestro Ayuntamiento le toca también su parte alicuota de culpa en este crecimiento de mortalidad, por su falta de dirección, de plan, que pudiera en algo aminorar ó impedir su desarrollo ya que no cortarlo y destruirlo.

¿Que hace nuestro Ayuntamiento cuando conoce una defunción por tuberculosis? ¿Que medidas toma para impedir que el mal se propague é invada á los organismos sanos? Si alguna vez se han tomado medidas son ru-

dimentarias, anticuadas, que generalmente han sido abandonadas por la ciencia, por inútiles ó insuficientes.

Hoy que Ayamonte cuenta con una estación sanitaria completa y abastecida de los mejores medios para desinfección, debiera procurar utilizarla, aún gravando el presupuesto, en la certeza de que la sanidad en el pueblo ganaría muchísimo y no aterrarian las cifras demográficas por este mal doloroso.

Yo no tengo conocimientos teóricos ni prácticos sobre estas materias y por eso no doy ningún plan, para que sea adoptado, pero sí por humanidad reclamo y excito á los médicos todos de la provincia, para que con sus conocimientos y experiencias y de acuerdo con las orientaciones modernas de la ciencia, expongan sus criterios, no solamente referente á la desinfección, sino también y esencialmente á la asepsia y antisepsia y á las medidas higiénicas, para impedir todo contagio ó destruir las causas que lo puedan dar lugar.

Este semanario insignificante, pero movido por un gran afán de caridad, pone sus columnas á la disposición de los señores médicos que quieran reudir un tributo de amor á la humanidad doliente, en la seguridad de que nuestro Ayuntamiento sabrá aprovecharse de sus enseñanzas y procurará por todos los medios remediar este azote que castiga y arrebatá á lo más florido de la juventud de nuestro pueblo.

PÍO DE BABERDÚN

Ayamonte 20 Junio 1912.

Vivir quiero otra vida....

Yo estuve en la ciudad: toqué esa vida de monótono ambiente, que, casi siempre con dolor vivida, jamás acorta del dolor la fuente. Yo estuve en la ciudad: bebí esa impura vitalidad que alientan los humanos y apuré con desdén en mi amargura el cáliz que me dieron mis hermanos, y me quise olvidar; trepé á los montes buscando al alma mía, un asilo de paz, allá en la umbría,

á través de los anchos horizontes, y al subir con mi amargo desconsuelo, llorando al contemplar mi desvarío, miré temblando con dolor al río, miré temblando con piedad al cielo, y me dije al hallar las anchas lomas subiendo las intrépidas montañas: ¿Quién sabe si en las rústicas cabañas anidan sosegadas las palomas! Las puertas del sentido se abrieron con las áuras abrilenas y vibraron risueñas románticas cantatas en mi oído; la alondra desde el nido, plagiaba tristemente algún ritmo sonoro, alguna tibia vibración de oro, la remembranza del amor ausente, y el triste ruiseñor, entre las frondas, con el encanto de las dichas hondas, rimaba sus selectos madrigales que en música sonora los vertía, y la bella armonía vagaba en los floridos almendrales; alegres recentales, trepaban afanosos el repecho de los barrancos rojos, buscando la manada en el barbecho por la inculta aridez de los rastrojos; con ceguedad mis ojos, siguieron el verdor de la llanura, siguieron al pastor con su ganado, siguieron al gañán que con su arado, curaba con desdén la tierra impura; y aún me quise olvidar: bebí la vida sin esperanzas ni dolor vivida, en el claro espejismo de las fuentes, en las limpias corrientes del arroyo que pasa entre las flores y en las aves que cantan sus amores con ritmos tan dolientes, que parecen estrofas de dolores en medio de las rosas y las fuentes. Esta vida sonora, esta vida de paz tan creadora que me llena de estático embeleso, esta brisa de amor, murmuradora, que pasa en la mañana como el beso sublime de la aurora, estas mozas galanas que van á las fontanas estas santas viviendas alzadas en las sendas más áridas del monte, este bello y magnífico horizonte que se divisa desde la alta sierra, me convidá á vivir entre esta gente romántica y riene, que habita en el sosiego de esta tierra. Y acabé de olvidar. Aquí contigo

pradera misteriosa,
vivir quiero á tu abrigo
la vida más hermosa
que soñarse pudiera,
y pasar divagando esta pradera
mirándome en el caliz de una rosa.

JESÚS ALVAREZ PONCE.

Ayamonte, Junio 1912.

Un nuevo arte para atunes

Mi buen amigo D. Eduardo Mantell, de Isla Cristina, ha solicitado de las autoridades de Marina el permiso preciso para pescar con un nuevo arte que nombra «Isla Cristina», corvinas, bonitos, atunes, cazones y otros peces semejantes, (á los que ciertamente no les veo yo la semejanza).

Se compone, á la manera de la tarrafa de una extensión cuadrilonga de red, de cáñamo y abacá, de 65 metros de altura y 800 de largo, formando dos bandas de 390 metros cada una y un copo central de 20 metros, con malla de 24 centímetros en las bandas y de 9 centímetros en el copo.

Está dispuesto con argollas para cerrarlo con jareta, como la tarrafa, y suspendido por cerchos y con plomos para la verticalidad de las redes en la relinga baja.

Mi buen amigo ha de poner todo su empeño en que la autorización le sea concedida, y es probable, casi seguro, que no lo consiga, si atiende el Estado á su conveniencia y ponen el veto los almadrabereros por sus perjuicios.

Si llegara á ser autorizado habria de hacer el Sr. Mantell crecido desembolso (nunca aproximado al grande de una almadraba) en redes, cabos y jornales de los 65 hombres que han de emplearse en esta pesca, y arrendamientos de vapor y tres veleros.

Yo hago el juicio de que el acto solicitado, por la disposición de sus partes no ha de cojer atunes, que es ciertamente su principal ó único objeto. Creo que mi amigo ha estudiado poco la pesca de los atunes ó está mal aconsejado.

Y no es que yo crea que los atunes no puedan pescarse con artes volantes, que no es cosa nueva por cierto; es, que como digo antes, entiendo que no es apropiada la disposición del solicitado.

Me permito por esto aconsejarle, en su beneficio, que deseché el proyecto, ó lo modifique en forma apropiada.

EMILIO MARTÍN BOGARÍN

Tintas STEPHENS

De venta en la Imprenta de J. HIDALGO.—AYAMONTE.

Grato recuerdo

Cojo el periódico entre mis manos y alojear la sección de noticias, me encuentro con una que me sorprende grandemente. D. Pablo Iñiguez Galiano, conocido por Pablo Furques el de los libros, ha fallecido repentinamente.

De seguro, sufrido lector, que retirarás tus ojos de mi artículo, y con aire algo molesto, me censurarás que tan á prueba pongo tu paciencia, hablándote de un personaje que ni conoces, ni te importa un mito saber sus vicios ó virtudes; ten paciencia y lee.

¿Has visitado á Sevilla alguna vez? ¿Has pasado por la calle Sierpes contemplando la casa de Correos? Si, pues seguramente conoces á D. Pablo; sobre las ventanas de dicho edificio público, entre tablas y cordeles, tenia establecido desde hace bastantes años, una librería de lance el hombre que hoy ocupa nuestra atención; su nombre es conocido en toda la ciudad del Betis y por todas las clases de la sociedad; los adoradores de Baco, contaban en D. Pablo con un admirador de su ídolo, á quien entonaba muchas veces en su elevado espíritu alcohólico aquella anacreóntica «El rey de Baco»; las garbosas trianeras, las macarenas graciosas, las alegres y flamencas pobladoras del barrio de San Bernardo, tenian en D. Pablo un poeta tan fecundo é inspirado que bastaba que pasasen por su lado para que el poeta ambulante improvisara en el momento una larga poesía ponderando su garbo y su belleza; los literatos, y no creas lector amable que estos hombres de tanta altura llevasen á mal la compañía del librero, todos ellos tenian en él un amigo sabio y erudito, que á muchos les ayudaba en su labor, proporcionándoles libros, que debido quizás al mucho tiempo de su edición ó que por ser muy buenos, arrebataran muy pronto de las manos de sus autores; á otros, los más, vendiéndoles los suyos, que por ser muy malos, tenia que dar casi regalados y que D. Pablo con gran maestría comercial colocaba más tarde entre los estudiantes barbilampiños que nos honrábamos con su amistad, y con las «perras» que en casos apurados nos proporcionaba, á cambio de los libros que una vez aprobados en un curso de nuestra carrera, yacian entre polvo un largo sueño en el último rincón de nuestro modesto y desarreglado estante.

Pero los verdaderos amigos del popular D. Pablo éramos todos los estudiantes sin distinción de edades y sexos

desde los del Instituto hasta los ya Licenciados, y no faltando las alumnas de la escuela de maestras y las de la Económica, que compraban en Octubre su método de Eslava y volvian á venderlo en el dichoso Mayo.

Larga tarea sería enumerarte los mil chistes y las atinadas ocurrencias que á D. Pablo se le ocurrían á cada hora del día, los ratos sueltos entre clase y clase, y los más, cuando por alguna desidia nuestra faltábamos á ellas, lo pasábamos con el librero de los estudiantes, á quien bajo la disculpa de preguntarle por algún libro ó por algunos apuntes, entreteniamos más de lo debido, dando ocasión á que el popular hombre no contara algunas de sus múltiples historias, que tenian todos los sabores y matices.

Y por no entretener más tu benévola atención, doy fin á este deshilvanado artículo, que tu bondad extremada me hará la merced de disculpar las mil faltas que en él incurro, pues solamente he pretendido con él tener un recuerdo de los muchos y gratos de mi vida de estudiante, allá entre la algazara y alegría de la Sevilla sin par, entre medio de poetas y literatos, de niñas bonitas y gente de buen humor.

PEDRO P. PALLARES.

Ayamonte, Junio 1912.

EL FERROCARRIL

Ocho días más, y nada sabemos del envío á Madrid del expediente del ferrocarril de Ayamonte á Huelva, apesar de que el día 13 terminó el plazo para la información.

Los periódicos de Huelva antes tan interesados en este importante asunto, nada dicen; los obligados á velar por los intereses de los pueblos que los eligieron, continúan en un mutismo desesperante. Nosotros que seguimos con verdadero interes todos los asuntos importantes que á nuestra región afectan, hemos tratado de averiguar lo que de nuevo hubiera para comunicarlo á nuestros lectores, no logrando saber otra cosa sino que el Gobernador civil telegrafió al Ingeniero de la Sociedad de Ferrocarriles Secundarios Mr. Chatain, prometiéndole que el día 15 enviaria á Madrid el expediente.

El Sr del Nido se encuentra ausente de Huelva desde hace algunos días y no sabemos si el Gobernador interino cumplirá lo ofrecido por aquel.

No hay que perder de vista que aún tiene el expediente que sufrir algunas

demoras por nuevos trámites en la Corte; y si á esto se añade que pronto entran las vacaciones de verano en que todos estos asuntos por estar cerradas las Cortes, se paralizan, resultará que de no emprender ahora una activa campaña, tendremos ferrocarril para rato.

Algo sobre los atunes

I

¿Es cierto que los atunes efectúan los pretendidos viajes, primero del Atlántico al Mediterráneo y de retorno al Atlántico luego, de que se viene hablando desde tiempo inmemorial?

No es para un pequeño artículo de periódico, el exponer las diversas opiniones sustentadas á favor y en contra de estos viajes. En mi opinión, no puede creerse que los atunes efectúen el largo recorrido que es necesario para salvar la distancia que hay del mar de Sargazo al mar de Azof, de que nos habla el benedictino P. Sarmiento, quien dice: «que salen de aquel Bosque en el equinocio de Marzo en busca de aguas más dulces para desovar y retornan después del solsticio de San Juan, acompañados del desove.» Y conste, que aquel primer viaje de ida y éste segundo viaje de retorno son cosa precisa, necesaria, para que no queden mullerías algunas reputaciones de investigadores y sabios, y malparados los talentos de los directores de su pesca.

En apoyo de la opinión de los viajes, sustentada por muchos naturalistas, está la creencia popular entre los pescadores de todas las costas en que se captura el pez citado.

El proverbio *Iddio ci manda roba di Spagna*, «Dios nos manda comida de España», que se oye frecuentemente entre pescadores de Cerdeña y de Sicilia, hace referencia á la llegada á aquellas islas de los atunes, que suponen han recorrido antes las costas de nuestra nación.

El citado P. Sarmiento, Gregori, don Antonio de Ulloa, Brown-Goode y muchos otros, y principalmente Cetti en su obra sobre los atunes, describen los viajes minuciosamente, en cuanto á derroteros y modos de efectuarlos. Uno dice que caminan de noche y en tropa y en especialidad si hay luna; otro que navegan en el sentido del viento y el oleaje y que se estacionan en las calmas; quien dice que retornan impulsados por los fuertes levantes; quien que son muy tímidos y asustadizos y muy cortos de

vista, pero que ven menos mal con el ojo derecho, por lo que se inclinan á este lado; otros que influyen en sus derroteros, la configuración del suelo submarino, los lugares faltos ó abundantes de alimento, la temperatura de las aguas y los enemigos naturales; pero todos los hacen buscar el Estrecho y entrar en el Mediterráneo y dividirse en dos ó mas ramas y llegar hasta la banda oriental.

Eliano, decía que «caminan ya como lobos, ya como cabras», esto es, en grupo de dos ó tres ó en grandes manadas.

D. Carlos de Braganza, difunto rey de Portugal, que hizo estudio de los atunes en las costas del Algarve, sustentó en una Memoria la opinión también de que se dirigen al Este en la venida y al Oeste en el retorno, y decía que hay otra clase de atún que en las épocas y con los caracteres iguales á aquellos tienden á dirigirse en sentido contrario, por lo que los pescadores los llaman de «recalados».

E. M. B.

(Se continuará).

Sapientia sapientiæ

Las tres de la tarde. El sol, este sol de Sevilla, verdugo y tirano, en hilillos sutiles, igneos y cauterizadores, descende en lluvia senegambiana, cruel é incompasivo sobre esta Universidad, que un tal Maese Rodrigo fundara para tormento de las almas cándidas.

El tal Maese Rodrigo en hoga de pliegues bronceos y severos, recibe en azote y castigo de su ensañamiento estudiantil, la caricia fogosa y hornesca del padre Febo, que diligente se apresta á derretirle la sesera entre muecas clovescas de su caraza aplopética.

Por los claustros, donde un vaho pegajoso y cálido humedece y abrillanta todas las facies, deambula la grey, algarera y bulliciosa en otras épocas, alicaída y nerviosa hoy.

De vez en vez, un señor grave, tieso, solemne, cruza entre las zalemas de los estudiantes, escorzando el cuello para inquirir la hora en rápida ojeada, del reloj que culmina el patio sapiente.

Hay un mosconeo de colmena, una tácturnidad de presunta catástrofe, un temblor epiléptico de medrosos indomeñables.... Las fauces están reseca, las mingitorias ahitas, las manos sudorosas, y el trayecto que conduce á ignoto rincón, concurridísimo, semeja á un hormiguero que afanoso trajinase depositando las continuas y consoladoras eyaculaciones.

Pensamos en lo críminosas, en lo protervamente críminosas que resultan estas horas, estos minutos en los cuales nuestras juventudes, amarradas á la roca del suplicio, tienen que contentar el tedio y el aburrimiento de unos sapientísimos señores que amodorrados por el torpor de la siesta y por la ahitez de la reciente digestión, se ensimisman en sabias y salvadoras elucubraciones....

A intervalos, que la impaciencia y el desasosiego tornan inabarcables, repiquetean unas campánulas y los bedeles parsimoniosos y ecuanímenes, embutidos en las livianas libreas de paño gris, se inyectan en las salas de tormento con el indiferente desdén del iniciado que hizo del sacerdocio oficio y del rito fuente para llenar el bandullo.

La tropa escolástica; que ya no lleva manto, ni calzón, ni cuehara en las honduras de la faltriguera; que ya no trota por los caminos reales de mesón en mesón, ni husmea en las porterías de los conventos el condumio abastecedor, ni coloniza las educadoras almadrabas de Conil y Tarifa, se rebuye inquieta y se apelotona irresoluto aguardando el momento de su pecheo que la zambulla ó le liberte de la férrea estolidez de los libros de texto.

A poco el bedel, engolado, con una voz que la costumbre hizo inconsciente, emite un llamamiento que podrá ser sentencia de muerte, que podrá ser fallo absolutorio.... Cabizbajos, en un silencio agorero que termina en un vano y fugaz intento de rijosidad, los alumnos inciden en la sala con la lengua convertida en esparto, las sienes perladas por diminutas secreciones porosas, y la vejiga inflada por una abundancia atormentadora.

Tres señores mudos, imponentes, hieráticos, se empotan en los siales, cuyos estofos y tapizados purpúreos, están maculados por las posaderas y espaldas de sus ocupantes. Las miradas, los gestos, las posturas laxas que denotan cansancio y tedio, nos inspirarían compasión si pudiera maridarse este sentimiento, con otro anárquico y fiero que llevamos en germen en nuestro espíritu y que retoña vicioso al menor contra tiempo.

El estudiante que holgó, que vagó, que barzoneó todo un curso, sufre en este momento todos los suplicios de un potro, todas las amarguras de un infierno, todas las agonias de un vencimiento moral....

El banquillo implacablemente va requiriendo su *escote* de inquisidor y uno á uno van sufriendo el tormento del in-

terrogatorio. Entónces los rostros se congestionan, las frentes manan abundantes, las orejas chispean y los pies en una agitación nerviosa se columpian incansables. Son diez, quince, veinte minutos que se alongan por una eternidad y los jueces quietos, implacables, aburridísimos, hacen esfuerzos inauditos por no bostezar. Se sale, se aspira con ansia una bocanada de aire aún á trueque de calcinar nuestros pulmones, y el lugar recóndito y apartado requiere premioso nuestra visita.

Después, después, un ¡vaya por Dios! para el vencido y un apretón de manos para el vencedor.

CARDENIO

Sevilla, 15 Junio 1912.

Municipaleras

Sesión del miércoles 19

Preside el Alcalde accidental don Manuel Vázquez, y asisten los Concejales Sres. Pérez Silgado, Martín Cordero, Gutiérrez Feu, Martín Bogarín y Gómez Morlera.

Es leída y aprobada el acta de la anterior.

Da cuenta el Alcalde de haber llevado á cabo la compra de un nuevo trozo de terreno de 20 metros de ancho para ampliación del Cementerio, y se acuerda autorizar al Regidor Síndico para que concurra al otorgamiento de la escritura.

Habiendo remitido el Sr. Gobernador civil de esta provincia el expediente de dragado de la barra para informe de este Ayuntamiento, se lee por el Secretario el que dá la Corporación municipal, que es aprobado por unanimidad.

Da cuenta el Secretario de haber quedado entregado el informe dado por el Ayuntamiento, sobre el tratado de comercio con Portugal.

Se leen y aprueban cuentas.

Se da lectura del telegrama de saludo que á las autoridades y al pueblo en general dirige desde Conil á su llegada, el que acaba de ser digno Ayudante de Marina de esta ciudad don José Fita Palanca, y el Ayuntamiento acuerda contestarle en igual forma.

El concejal administrador del Cementerio Sr. Gómez Morlera, presenta á examen de la Corporación una cuenta del conserje en la que figuran partidas que no son de su aprobación y el Ayuntamiento pone á la misma epáras, de conformidad con el Sr. Gómez Morlera.

El mismo concejal manifiesta que en las obras que se ejecutan en la plaza de Ramirez en propiedad de doña Concepción Valero, se construyen huecos en la fachada Oeste que dá á parcela perteneciente al Municipio, y el Alcalde, en vista de que el propietario no ha presentado plano de esta fachada, manifiesta que ordenará el cierre de los huecos, sobre lo que se entabla discusión.

El mismo Sr. Gómez hace pregunta con referencia á publicaciones en periódicos que tratan de quejas de los vecinos de las barriadas del Puente y Pozo del Camino, por falta de servicios municipales, y la Corporación acordó llamar la atención del médico encargado de la asistencia á vecinos pobres de aquellas barriadas para que tenga bien atendido el servicio, y hacer las gestiones conducentes á que no falten los demás servicios.

El Sr. Gutiérrez Feu pregunta por las gestiones realizadas por el Alcalde propietario en Madrid sobre adquisición por compra de los terrenos del salón de Zamora para ensanche de la población, pues está viendo por periódicos y Boletines oficiales, anuncios de varias peticiones de terrenos pertenecientes al salón citado, y por el señor presidente se contesta que no tiene noticias de las gestiones llevadas á cabo.

Y se dió por terminada la sesión por no haber más asuntos de que tratar.

Desde Vigo-Cangas

La pesca de esta semana fué bastante más escasa que la anterior, pues se calcula lo pescado en 700 cestas diarias.

Los precios de 19 á 25 pesetas la cesta.

Las fiestas de Agosto en Vigo este año, prometen resultar brillantes.

Está contratado el aviador Servies, que realizara vuelos los días 9 y 11 de Agosto.

Para el concurso lírico, han enviado premios el Rey, el Presidente del Consejo y el Ministro de la Guerra, además de otros particulares.

El Sr. Urzáiz donó una copa de plata para uno de los premios de las regatas del «Sporting Club».

EL CORRESPONSAL

16 Junio 1912.

DE TEATROS

El martes se puso en escena por la compañía Vico-Ortega que actúa en nuestro Teatro, el popular drama de don Benito Pérez Galdós, «Electra».

El público no respondió como se esperaba, viéndose el teatro sólo con media entrada, quizás por ser día poco apropiado para aquella parte de público que llena las localidades modestas.

La obra del insigne autor de «Los Episodios Nacionales» es bien conocida, que todo cuanto dijéramos de ella sería repetir lo que ya se ha dicho en todos los periódicos de España y del extranjero, á algunos de cuyos idiomas ha sido traducida; nos limitaremos, por tanto, á reseñar la interpretación dada por la compañía á la admirable producción del gran novelista.

Para la Srta. Ortega fué un triunfo más que sumar á los obtenidos en anteriores obras; encarnó perfectamente en el papel de la protagonista, oyendo numerosas y merecidas muestras de aprobación.

El Sr. Vico (Máximo), interpretó su difícil papel con la naturalidad á que nos tiene acostumbrado, demostrando una vez más el dominio que tiene de la escena.

Puigmoltó encajó tan á maravilla en el odioso Pantoja, que la antipatía que el público sintió por él, es el mejor aplauso que puede prodigárselo.

Los demás actores y actrices que en la interpretación intervinieron, contribuyeron al buen conjunto.

La flor de la vida

Los hermanos Quintero que hasta hace poco se consideraban como autores cómicos solamente, nos han demostrado en «La flor de la vida», que no sólo en lo cómico triunfan. «La flor de la vida» á más de ser un asunto francamente dramático, es un poema. El género romántico no encaja en los tiempos en que corremos sin embargo; los ilustres autores han sabido adaptarlo á la escena moderna y conseguido que el público se interese con un asunto más propio de principios del siglo pasado—en que la acción se desarrolla—que de la época actual.

El poema dramático de los autores de «El genio alegre», reúne además la particularidad de que no intervienen en su interpretación más que dos personajes, en los tres actos de que está compuesto, circunstancia que lo haría pesado en otra pluma que no fuera la de los ingeniosos autores sevillanos. La galanura de estilo, la soltura del diálogo y el interés siempre vivo en que se mantiene al público, hacen olvidar la falta de personajes secundarios.

Tal es á grandes rasgos la obra que para octava de abono escogió la compañía Vico-Ortega, y en verdad que—á nuestro humilde entender—fué un acierto, aunque solo fuera por dar á conocer á nuestro pú-

blico una muestra más de la fecundidad de los autores, que fuera de Andalucía consideramos como paisanos.

La obra fué interpretada de modo magistral por la Sra. Ortega y el Sr. Vico que escucharon muchos y merecidos aplausos al final de cada uno de los actos.

Anoche se puso en escena la adaptación á nuestra escena del vaudeville francés «Panachot gendarme», hecha por los señores Paso y Abati, con el título de «La divina Providencia».

El arreglo está admirablemente hecho, y sin perder su carácter vaudevillesco han introducido sus adaptadores en él una porción de chistes, retruécanos y astracadas, que mantienen al auditorio en constante hilaridad durante los tres actos de que está compuesto.

El público rió de buena gana las situaciones cómicas de que la obra está sembrada y aplaudió la labor de los artistas que la interpretaron con una discreción digna de alabanza, que no le regateamos.

A pesar de que los tramoyistas de nuestro teatro salen á «ovación» por noche por su «excesiva rapidez» en cambiar de decorado, no se enmiendan. Anoche ocurrió que el encargado de echar el telón, se durmió en el segundo acto, terminando éste y quedando arriba la cortina, desluciendo naturalmente el final del acto. Este hecho hizo que el público olvidara el trabajo de los artistas, para dedicarse á obsequiar al empleado causante del percance, con una pateadura muy merecida. ¿No tiene esto enmienda?

La empresa del Teatro de Villa Real de Santo Antonio, ha contratado á la compañía para cinco funciones que empezarán el día 1.º del próximo Julio.

También ha firmado contrato la compañía Vico-Ortega para actuar en Isla Cristina, cuando termine el compromiso en Villa Real.

PREVENIDO

Notas de la semana

En el vapor «Manolito» regresaron de Huelva el diputado provincial don Miguel Pérez Barroso y don Fabián Santana, de Lepe.

—También regresaron en el mismo vapor don José Pérez Barroso y su hijo don Manuel Pérez Feu (Cardenio).

Sean bienvenidos.

Con brillantes exámenes se ha licenciado en Derecho nuestro paisano don Antonio García Gutiérrez, regresando el miércoles á ésta.

Nuestra enhorabuena.

Ha sido nombrado corresponsal de LA ESTUFA en Sevilla, don José Lanzuela.

Regresó de Villaharta el concejal de este Ayuntamiento don Antonio Pérez Silgado y su señora hermana D.ª Juana.

—De Huelva, don Antonio Domínguez Ortíz.

—De la finca de Valdeoscuro, don José García y familia.

—De Villablanca, el concejal de este Ayuntamiento don José de la Cruz Romero y familia.

—De Madrid, el Secretario de este Ayuntamiento don Rafael García Lobo y don Manuel Feu Marchena.

—De Vigo, el fabricante de conservas don Mauro Alonso Cuenca.

—De Sevilla, después de realizar brillantemente los ejercicios del grado de Bachiller, el joven don Prudencio Gutiérrez Pallares.

Sean bienvenidos.

Nuestro Director (Cardenio), agradece infinitamente las pruebas de simpatía y afecto tributadas por sus amigos de Huelva, á su paso por dicha población.

A consecuencia de un ataque de nervosismo agudo, nuestro repartidor dejó sin servir algunos números en la semana anterior á nuestros suscriptores, por lo que rogamos nos perdonen.

El Dr. Talegón

En atento B. L. M., nos participa el conocido cirujano-dentista del Hospital provincial de Huelva, Dr. Talegón, que por urgentísimas ocupaciones en la capital, tiene que demorar su llegada á esta ciudad hasta fines del presente mes, en vez de hacerlo el día 15 como tenía anunciado.

Nos complacemos en ponerlo en conocimiento de su numerosa y distinguida clientela y del público en general.

Se venden dos vapores de pesca en muy buenas condiciones, y con grandes facilidades para el pago.

Informará Manuel Fernández Sousa, Muelle del Sur.—Ayamonte.

Nuestros visitantes

De Huelva: D. José Marchena Colombo y señora.

De Lepe: D. Leopoldo Mora, profesor de Instrucción primaria, señor Casasola, Notario señor Carpintero y Secretario suplente del Juzgado municipal señor Cabet.

De Isla Cristina: D. José Soler y se-

ñora é hijas, don José Navarro y señora, señoritas de Martín, Milá, Mirabent, Carmén y Bellita Zarandieta, señores Pérez, Martín, Hernández y Zarandieta.

Ha entrado á formar parte de nuestro periódico como redactor literario, el esquisito poeta don Pedro A. Morgado.

Ha sido dado de baja por enfermo, el Oficial de Telégrafos don Miguel Estéban.

El mejor cognac que se bebe es el de Eustaquio Jiménez.

Ha quedado cesante del cargo de Inspector de Policía, don José Estévez.

El día 18, la vecina de ésta Leocadia Domínguez, dió á luz tres fetos del sexo femenino.

Pidan la receta los «Moyitas».

Se encuentra algo mejorado dentro de la gravedad, don José Marchena García.

Mucho nos alegramos

Bazar Mascarós

Almacenes al por mayor y menor de Ferreteria, Quincalla Loza y Cristal Material eléctrico.

Depósito en la provincia de la Compañía general del GRAMOPHONE.

Sagasta, 2 y Tetuán 1 y 3.—HUELVA

En la noche del 20 en la casa que temporalmente habita el cura D. Juan A. Carbonell en el barrio de la Villa, tuvo lugar un conato de incendio á consecuencia de arder un cable de la luz eléctrica y propagarse á unas cortinas inmediatas.

Afortunadamente se sofocó deseguida sin consecuencias lamentables.

El día 18 tomó posesión de su destino en esta estación, la Telegrafista señorita Cándida Amor.

Ha fallecido en Serpa (Portugal) don Joaquin Theotonio, por cuya causa ha marchado para dicha población su hijo el banquero de esta plaza, don José.

Agencia Escalera

Transportes, Consignaciones, Aduanas.

VIGO

Han sido licenciados en Medicina por la Facultad de Cádiz, nuestros amigos don Juan Santana Muniz, de Lepe, y don Juan Pérez Pastor, de Cartaya.

Dr. J. Talegón

DENTISTA

Cirujano-Dentista del Hospital provincial
Cánovas, 55, Huelva

Consulta en Ayamonte 2.ª quincena de Junio.

Fonda de La Campana

Después de dar posesión del cargo que desempeñaba, marchó el martes para Conil á reunirse con su familia y desde donde marchará á Valencia en donde fija su residencia, el ex-Comandante de Marina de este puerto, don José Fita Palanca.

El señor Fita Palanca se conquistó generales simpatías en el breve espacio de tiempo que desempeñó su cargo. simpatías muy merecidas, pues en cuantos asuntos tuvo que intervenir, y muy especialmente en el del dragado de la barra, lo hizo con un entusiasmo y desinterés digno de todo encomio.

A despedirle y apesar de lo avanzado de la hora (dos de la madrugada) acudieron numerosos amigos.

Pedir en todos los establecimientos de bebidas

KOLA CORTALS

gran licor higiénico.

Representante para Isla Cristina y Ayamonte

Diego Mirabent Pérez

ISLA CRISTINA

Continúa celebrándose con gran solemnidad y con numerosa asistencia de fieles, la novena al Sagrado Corazón de Jesús, en la parroquia de Ntra. Sra. de las Angustias.

El altar aparece artísticamente adornado, luciendo gran número de luces y elegantes ramos de flores contrahechas, que se estrenan este año, debidos á un buen número de señoritas socias del Apostolado de la Oración.

Los señores don Ramón Hidalgo y don Jesús Alvarez Ponce, dan más realce á esta solemnidad, cantando juntamente con el sochantre señor Ríos escogidos motetes.

Ha regresado de Sevilla acompañado de su hermano don Francisco, el joven don José Jiménez Alfaro y Gutiérrez,

hijo del capitán de la Guardia civil, después de haber aprobado con brillantes notas el cuarto año del Bachillerato.

Dr. D. Leopoldo García Escamez

Enfermedades de garganta, nariz y oídos.

Especialista en partos y operaciones.

Consultas: de 1 á 3 tarde.

Plaza, núm. 32, principal, Cartaya

El lunes tomó posesión de esta Ayudantía, el nuevo Comandante de Marina don Enrique López Perea.

El jueves contrajo matrimonio en Huelva, el joven Ingeniero industrial don Luís Manzano Mancebo, con la señorita Nieves Monís.

Les deseamos eternas felicidades.

Ha dejado de desempeñar el cargo de Director de «La Provincia», don Francisco Martín Caballero.

Importante mejora

Según nos aseguran personas autorizadas, una empresa de la Coruña piensa establecer entre este puerto y Villa Real de Santo Antonio, un servicio regular de vaporcitos para transporte de viajeros y mercancías.

Celebraremos que la noticia se confirme, pues con ello se facilitará grandemente el tráfico entre los dos pueblos vecinos, aparte de la comodidad y beneficios que el nuevo servicio reportaría.

Creemos que si la empresa se decide á emprender este negocio, no se arrepentirá, puesto que los resultados han de ser sin duda positivos.

Se venden de 900 á 1.000 eucaliptus en la finca denominada «El Prado», sita en el kilómetro 38 de la carretera de Gibraltor á Ayamonte.

Darán razón en la citada finca, ó en Ayamonte calle Merced núm. 40.

LA ESTUFA

SEMANARIO AYAMONTINO

Precio de suscripción

En Ayamonte, mes.	0,40
Fuera, id.	0,50
Número suelto	0,10

ANUNCIO

Sección preferente.	3,50 mensual.
» de noticias	2,50 »
» de anuncios	2,00 »

El extintor de incendios Minimax

Anoche se verificaron las pruebas del extintor de incendios «Minimax» en la plaza de la Constitución, con resultados completamente satisfactorios.

Para simular el incendio, se prendió fuego á cinco barricas impregnadas en alquitrán mineral y rociadas con gasolina, dos balsas de alquitrán y vitas y una caseta de madera embadurnada con alquitrán y rociada de petróleo.

Cuando las llamas habían hecho presa de tal forma que hubiera sido materialmente imposible extinguirlas con los medios corrientes en algunas horas, el Delegado de la Compañía «Minimax» S. Eduardo Duarry, hizo uso del aparato extinguiendo el fuego en algunos minutos, siendo ovacionado por el numeroso público que presenciaba las pruebas.

También usó del aparato con resultados satisfactorios el señor Lescarret, para demostrar que no falta ser perito en su manejo.

El señor Duarry recibió numerosas felicitaciones, á las que unimos también la nuestra.

Ahora nuestro Ayuntamiento tiene la palabra. En Ayamonte se carece en absoluto de servicio de incendios y cuando ocurre uno de estos siniestros se localizan gracias á la sólida construcción de nuestros edificios; pero no llega á extinguirse antes de que arda todo lo que sea materia combustible, lo que no ocurrirá, adquiriéndose varios aparatos como los probados anoche. Conste que no hacemos el artículo al «Minimax»; al decir aparatos, decimos ese ú otro cualquiera que dé iguales resultados prácticos.

Esta noche se repetirán las pruebas en el paseo de Tetuán.

Pesca de la semana

Ha empezado otra vez la pesca de sardinas en nuestras costas, después de varios días de desarme general.

En los días que los artes han pescado que no llega á una semana, la pesca ha sido la siguiente:

Vázquez y Márquez, 24 botas.

Pedro Gutiérrez, 40.

Fern Hermanos, 26.

Feria y Ollas, 4.

Perez Hermaños, 00.

Las sardinas abundan en nuestras costas pero buscan el refugio de las portuñesas, donde á causa de la estrecha vigilancia de los cañoneros de aquella nación, no pueden pescar nuestros artes.

Las sardinas pescadas, aunque de buen tamaño para la fabricación, han alcanzado poco precio, debido á ser pescado de prima y no llegar en buenas condiciones; sin embargo, el precio de la bota ha fluctuado entre 20 y 22 duros.

ATÚN. La pesca del atún está en la pasada entre el de venida y el de retorno, por cuya causa ha sido escasísima la pesca en esta semana.

De las almadrabas de Levante no tenemos noticias, suponiendo que algunas de derecho han de estar ya desarmadas.

También en las portuguesas la última semana ha sido poco abundante.

Desde Sevilla

Pues señor... que por deber de amistad un poco, por afición otro poco y por recuerdos gratísimos, he de perjeñar para LA ESTUFA una cróniquilla, carta ó lo que saliere, semanal.

Nobleza obliga, y antes de noticiar cosa alguna, tócame enviar mi saludo, á los que tuvieren la paciencia de leerme, y á los amigos.

Sin más, empiezo:

Sevilla, ha tomado ya su aspecto diurno y nocturno de pleno verano. Los estudiantes marcharon á sus pueblos, y su ausencia es notada por cafés, cervecerías, y alrededores de los talleres de modistas y sombreros. Se fueron y con ellos parte de la total alegría de Sevilla. Quien dijo estudiante dijo juventud, y quien dijo juventud dijo expansiones y risas.

El Imperial dió su última función de temporada el pasado miércoles; hoy ha sido Llorens el que ha cerrado las puertas. Portela cierra mañana y en adelante calle Sierpes puede considerarse cerrada, pues durante la noche, salvo la hora de café, pocos atractivos ofrece á propios ni extraños.

Catalina de Rivera, playa seca de Sevilla, está poblada en parte de los Cines y tablados de años anteriores. En este paseo, se nota fresco, relativo, pues aunque la noche tenga su brisa á la hora de la marea, se ven allí ojos más negros que la noche, capaces de producir incendio y marear al lucerito del agua.

Afluencia de autos, coches de lujo, con señoras de alibí y de alquiler. Y de peatones, eche usted mamás, y niñas con deseo de dejar de serlo, y caballeros graves que se sienten niños, y niños que se sienten papás. Unos se sientan y otros no, pues es más difícil encontrar un banco vacío que una casa por alquiler, y cuidado que para encontrar estas últimas se pasan las duras y las maduras.

Como que ya el extranjero que viene á Sevilla no siente deseo de ver las ruinas de Italia, porque aquí, vaya por donde quiera, es rara la calle, calleja ó callejón, en la que no en uentra ruinas de cuatro ó cinco casas, que se edificarán, cuando abandone Canalejas el poder. ¡Que va para largo!

De calor estamos satisfechísimos, el achicharren está próximo, más que la celebración de la Exposición que al paso que van los señores del Comité está expuesta á morir nonnata.

Pero lo que más nos preocupa en estos días es ver el domingo y lunes á esos

dos colosos, en embrión, de la tauromaquia, que atienden por Gallito Menor y Limeño, entenderse las el primer día con ganado de Moreno Santamaria, y el segundo con bichos de Agüero.

La expectación es enorme; veremos si es verdad tanta belleza y si son más las nueces que el ruido ó viceversa.

Mi insignificante opinión es que, por

bien que logren quedar, no igualarán sus faenas á las del valiente *Rape*, al cual han admirado Vds. ahí, y al que según me ha dicho el hijo de don Indalecio piensan escriturar por diez corridas, para el abono de Madrid.

Vuestro hasta la próxima.

PELICULITA

Sevilla 20 6-12.

Información de Isla Cristina

De Jueves á Jueves

Nuevo arte de pesca

D. Eduardo Mantell Ramirez, socio de la que gira en esta plaza bajo la razón de Cordero y Mantell, ha dirigido escrito á la Dirección General de Navegación y Pesca, en solicitud de que se le apruebe y autorice el calamento de un arte de su invención para la pesca de corvinas, cazones, atunes, bonitos y otros análogos.

Este arte ó cerco, es parecido á los denominados tarrafas para pescar la sardina, con mayor extensión y diferente armadura.

Tenemos noticias de que dicha solicitud ha sido sometida á informe de esta Junta local de Navegación y Pesca, habiendo emitido éste de conformidad con lo solicitado, si bien con las limitaciones naturales para evitar perjuicio de tercero y señalando como veda el periodo que media desde el 15 de Abril á igual día de Agosto de cada año, para no entorpecer el paso y retorno de atunes por este litoral, donde se calan almadrabas ó artes fijos para la pesca de este cetáceo.

El nuevo arte se denominará «Isla Cristina».

Felicitemos efusivamente al inventor don Eduardo Mantell, y de todas veras deseamos prospere en su empresa, para bien de los intereses generales de esta industria pesquera.

La barriada del Puente

Nos aseguran que en los primeros días de la presente semana, fué entregado en el Ayuntamiento de la vecina ciudad de Ayamonte, por conducto del alcalde pedáneo de esta barriada don Agustín Pereira, el escrito formulado por sus habitantes, en solicitud de la segregación.

También hemos oído, sin que respondamos de la veracidad de este rumor, que el concejal de aquel Ayuntamiento don Norberto Gómez, interpelará en Cabildo sobre tan importante asunto, y de ser preciso, apoyará la solicitud.

Veremos si aquella ilustre Corporación estima que lo solicitado está conforme con lo preceptuado en el párrafo 1.º del artículo 5.º de la vigente Ley municipal.

El inválido Pedraza

El soldado inválido, vecino de esta Isla, con domicilio en la aldea La Rondela, José Martín Pedraza, quien por su heroico hecho de armas á las orillas del río Kert, fué condecorado con la cruz de plata del Mérito Militar, acaba de recibir una prueba más de la estimación de sus jefes, con el envío de una fotografía en la que aparecen el capitán y oficiales á la cabeza de la compañía en que prestó servicio el valiente Pedraza, en cuya cartulina aparecen las firmas de los indicados señores oficiales.

También ha sido distinguido Pedraza, con un regalo en metálico, que por giro mútuo le remite el capitán don José Verdú, consistente en ochenta y cinco pesetas, en nombre de los ilustres esposos doña Beatriz de Sajonia y don Alfonso de Orleans, que perteneció al Regimiento de San Fernando núm. 11.

Reciba una vez más el modesto inválido Martín Pedraza nuestra sincera enhorabuena, por esta nueva prueba de alta distinción.

Fallecimiento

Ha fallecido en ésta don Florencio Pérez Botello, padre de don Rafael Pérez Ortiz, presbítero capellán de este Cementerio Municipal.

Acompañamos en su justo dolor á don Rafael y demás familia.

A. GRINDA

20 Junio 1912.

IMP. JOSÉ HIDALGO. - AYAMONTE

ANTONIO RODÉS
SASTRE

CONFECCIÓN ESMERADA
CASTELAR, 3.—HUELVA.

Droguería de Nicolás Gómez

COMPLETO SURTIDO DE PRODUCTOS QUÍMICOS

ARTICULOS INDUSTRIALES

ESPECIALIDADES NACIONALES Y EXTRANJERAS

AGUAS MINERALES

OPEDIA, GOMAS, TERMÓMETROS, BARNICES
PERFUMES DE MÁRCAS ACREDITADAS

Calle Cristóbal Colón

CASA GONZÁLEZ

GRAN BAZAR DE NOVEDADES
CRISTÓBAL COLÓN, 1 Y LUSITANIA, 16

AYAMONTE

TEJIDOS NACIONALES Y EXTRANJEROS

Mercería, Pasamanería, Bisutería, Artículos de Viaje, Confecciones, Útiles de Escritorio, Juguetes finos, Objetos de Plata, Bronce y Porcelana. Especialidad en artículos propios para regalos

PLATA MENESES

ÚNICO DEPÓSITO PARA AYAMONTE Y SU PARTIDO

Objetos de utilidad y adorno de gran fantasía

COMPLETO SURTIDO EN OBJETOS PARA EL CULTO

V. SALINAS SEMPERE

Consignatario de buques.—Despacho de Aduanas.—Almacén de Salazones.—Comisiones, Tránsitos y Consignaciones.

Telegramas SALINAS.

ALICANTE

FEU HERMANOS

FÁBRICA DE CONSERVAS

En Ayamonte, Terrón (Lepe) y Olhao
y Portimao (Portugal)

PEREZ HERMANOS

Fábrica de Conservas, Salazones

—Y GUANOS DE PESCADOS—

Premiadas con **MEDALLA DE ORO** en la Exposición Hispano-Francesa de Zaragoza y en la Onubo-Extremeña de Huelva, y **MEDALLA DE BRONCE** en la Universal de Barcelona.

NORBERTO GÓMEZ

DOCTOR PULIDO, 2.—AYAMONTE

Comisiones y Representaciones

DEPOSITO DE MAQUINAS DE **SINGER**
COSER

Morrison, Domínguez y Comp.^a

Villaeal, AYAMONTE, Isla Cristina

ESTAÑO, PLOMO, HOJALAT*, ALGODONES,
PUNTILLAS, ARCOS, LAMBRES
CARBUROS, CEMENTOS, HIERROS, ACEROS
Y HERRAMIENTAS

Fundición de Hierro y Bronce en Huelva

LA MODERNA

CONFITERÍA Y PASTELERÍA

Caramelos y galletas de todas clases.—Especialidad en tortas y ramilletes.

Rogelio Segura

CRISTOBAL COLÓN, 5.—AYAMONTE

López Oller y Martín Cordero

Y COMPAÑÍA

AYAMONTE, HUELVA

METALES, PLOMOS EN LINGOTES, TUBOS
Y PLANCHAS

ESTAÑOS EN BARRAS, CARBURO

DE CALCIO, HOJA DE LATA

ZINC, HIERRO Y OBJETOS DE FUNDICIÓN

SUCURSALES

Isla Cristina y Villarreal de Santo Antonio

Grandes Fábricas y Almacenes

DE SALAZONES

Antonio Reyes Rasco

ATÚN SALADO, MOJAMAS, SARDINAS PRENSADAS

AYAMONTE, HUELVA

PLUMAS Mallat, Humboldt, Zig-Zag,
Progreso, Corona, Punto doble para esbéceras,
Ibérica, etc. etc.—De venta: Imp. de Hidalgo.

El Ciervo

GRAN ZAPATERÍA
DE

José Rodríguez Romero

Especialidad en calzados de todas clases.—Confecciones á medida.—Venta de materiales.—Precios económicos.

1, Trajano, 1.—AYAMONTE.—1, Tetuán, 1.

Serafín Zarandieta Casanova

Fábrica de Salazones y Conservas de Pescados

Marca registrada PEPITO

ISLA CRISTINA

GRAN ESTABLECIMIENTO

DE TEJIDOS

PAQUETERÍA Y QUINCALLA

Diego Laserna Pallares

San Diego, 5.—AYAMONTE

SOBRINOS DE T. LÓPEZ

FÁBRICA DE SALAZONES
Y CONSERVAS DE PESCADOS

Exportación

ISLA CRISTINA

CENTRO DE REPRESENTACIONES

CON VIAJANTE

EN LA PROVINCIA DE HUELVA

de J. Ortega Rodríguez

Venta en comisión de efectos para tonelería, precintos metálicos, armas de fuego, fajas de lana y algodón, drogas, específicos y productos farmacéuticos, coloniales, café torrefacto marca SANGAY. Máquinas y accesorios para coser y bordar marca Werthein y otros artículos.

Calle Iberia.—AYAMONTE

José Perez Milá

FABRICA DE CONSERVAS DE PESCADOS

Marcas selectas Exportación

ISLA CRISTINA

HIJOS DE JOSÉ CABOT

Gran Fábrica de Conservas de Pescados

EXPORTACIÓN

ISLA CRISTINA

JOSÉ NUÑEZ

SAN DIEGO, 2

Y LUSITANIA

AYAMONTE

Ferretería, Quincalla y Tejidos.—Especialidad en ropa blanca para Señoras.—Sombreros y gorras para niños.—Artículos propios para regalos.

FÁBRICA DE CONSERVAS

Se vende una perfectamente montada para 30 soldadores y que puede ser trasladada. Al contado ó á plazos; para informes á

DON JUAN B. CERQUEIRA
VIGO

Se vende una máquina de soldar 20 platinos, una máquina de Sertissage, dos cilindros para hacer las pastañas á los cuerpos, una revisadora mecánica de 20 platinos, sistema SOUDAGE, un motor de gas de 6 1/2 caballos, con su cañería de hierro galvanizado, una máquina para hacer incisión para abertura de llave en los cuerpos de las latas, una máquina para hacer incision para abertura en las tapas, todo sistema CHARLES HAMMER, una máquina cepilladora imecánica para tablas de 25 centímetros, dos sierras circulares con su eje, un motor de aire caliente para quitar agua de fuerza de 2 caballos, dos prensas sistema MATIAS LÓPEZ para prensar pescado, un ventilador automático y rotativo por engranes y pesos para 100 soldadores, uno ídem, Cidem para soldadores, cortantes y estampas de 1/4, 1/2 y Clus.

Ramirez Pérez, Cumbreira y C.^a

Impresión á Vapor sobre Hojalata.—Fabricación de Llaves para Latas de Conservas—Parrillas

AYAMONTE

VILLA REAL S. ANTONIO Y OLHAO (PORTUGAL)

Miguel Mirabent Pérez

COMESTIBLES DE PRIMERA CALIDAD,
CONSERVAS ALIMENTICIAS,

BACALAO DE 1.^a CLASE.

GARBANZAS DE CASTILLA

ISLA CRISTINA

ERNESTO GARCIA
 Constructor de vapores de pesca **VIGO**

BAZAR BAUTISTA
 de Viuda de Juan Bautista Rubio
ISLA CRISTINA

Calzados. Ferreteria. Bisuteria. Armas de fuego
 Quincalla. Articulos de Sport. Tejidos é
 Instrumentos de cuerda
 Inmenso surtido en articulos para regalos

ANGEL ÁLVAREZ

PAPEL Y OBJETOS DE ESCRITORIOS
 Libros y útiles de primera enseñanza—Postales—Máquinas
 de escribir y accesorios.
 Se admiten encargos de libros é impresos.
 San Diego, 10.—AYAMONTE

José Teureiro Bendamio S. en C.

CONSERVAS Y SALAZONES

LA CORUÑA

Se compran aceite de sardinas, sardinas prensadas
 y atún en conserva.

Establecimiento de Efectos para la Pesca
 Y ALMACEN DE MADERAS

MIGUEL VALDÉS

Cervantes, 2 y González de Aguilar, 8
AYAMONTE

Redes é liños para artes de Tarrafas, Jábegas, Parejas, Al-
 madrabas de sardinas y cuantos sean útiles á la pesca.—Ca-
 bos de cáñamo, Abacá y Esparto de todos gruesos, Palangres
 y Brazoladas.—Brazolis, Anzuelos, Piolas para Almadra-
 bas de Atún, Cabos de retenidas para Tarrafas. Cuerdas y
 las de pita y esparto extra.

FONDA DE LA CAMPANA
 DE
LUIS FERIA
 — Cristóbal Colón, 13 y 15 —
 AYAMONTE

Papel especial para escribir á **Máquina**
 PIDANSE CASA HIDALGO—IMPRENTA

Canetano Escobar Garcia

Comisiones y Representaciones

DEPÓSITO DE VINOS

Representante de importantísimas casas de ca-
 fé torrefacto de Badajoz, crudos de Barcelona y
 tostados al natural.

Iberia, 40.—AYAMONTE.

Trinidad Aveiro Pereira
 AYAMONTE
 Representante de los acreditados vi-
 nos y vinagres de don Antonio Andrade
 de Bollulos del Condado.
 Se recomiendan especialmente los vi-
 nagres para escabeches.

GRAN FONDA
de la Viuda de Manuel Diaz

Esmerado servicio
y precios económicos.
ZAMORA 18 AYAMONTE

Laureano Sousa S. en C.

Gran establecimiento de tejidos nacionales y extranjeros
 inmenso surtido en objetos de lujo y fantasia.

Concepcion, 17.—HUELVA

GRAN CAFE ALEGRIA DE LOS
 REYES

de Francisco Alvarez Santos
 BILARES
 BEBIDAS DE TODAS CLASES
 ISLA CRISTINA

JOSÉ NIETO ASENSIO

CARMEN, 73-81

CARTAGENA

ALMACEN DE COLONIALES, BACALAO,
 HARINAS Y CEREALES
 RECEPTOR DE SARDINAS PRENSADAS
 CONSERVAS Y TODA CLASE DE PESCASALADA